

# Audit report Relatório de Auditoria



Master Data of Organisation (Dados principais da Organização)		
Name of Organisation (Razão Social)	ROCHAFORTE Transportes e Serviços Ltda.	
Name of corporate group (in case of group certification) (Nome do grupo corporativo, no caso de certificação em grupo)		
Street(Endereço)	Rua João Mendes Gomes, 105 Rua Abel Bueno de Moraes, 24	
Postcode / Town / Country (CEP/Município/País)	18081-400 / Sorocaba - SP / Brasil 18119-153 / Votorantim - SP / Brasil	
Contact( Representante da Direção)	Sra. Monica Guerin	
E-Mail	sig@rochafortesaneamento.com.br	
Phone/Fax	(15) 3232-8331	(15) 3232-8331
Language(Idioma)	Português	
Scope Description (Descrição do escopo)	Q-02321: Transporte de águas residuais de caráter ácido, básico e afins. Serviços de limpeza industrial por meio de hidrojateamento.	
Industry / Scope (EA) / EAC Escopo	39	
Audit profile (Informações da auditoria)		
Client-Number (Número da OS)	7807	ZA/TP (TÜV NORD):
Data da auditoria: 6/9/2011 e 8/9/2011	Carga da Auditoria: 3,5	Nº de Empregados: 13
Standards under contract / Audit type (Normas)	<input checked="" type="checkbox"/> ISO 9001: 2008	<input checked="" type="checkbox"/> 14001:2004
	<input type="checkbox"/> 18001:2007	<input type="checkbox"/> PBQP-H
Exclusão	Não há na ISO 9001:2008 / N.A. para ISO 14001:2004	
Tipo de Auditoria	Recertificação On-Site	
Manual: Revision / Issue(Revisão/data)	MS-SIG-001, Revisão 7 – 02/06/2010	
Audit team leader/Auditor-Líder	Paulo Eduardo Bittencourt Neumann	
Audit team (Equipe auditora)	Luís Antonio Terribile de Mattos Maria Luisa Rossi	
Technical expert - Trainee		
Group certification / Matrix (Certificação em grupo?)	<input type="checkbox"/> Yes (Sim) <input checked="" type="checkbox"/> No (Não) (Se sim, número de sites envolvidos) 1	
Shift operation turnos)	1	

### Audited Standards (Normas Auditadas)

<b>9001:2008</b>	
Exclusions/Exclusões : Não há	Revision Manual: Revisão 7 – 02/06/2010
Audit team leader/Auditor-Líder: Paulo Neumann	Audit number(ZA)/OS : 5734
Certificate number Certificado No.: Q-02321	Valid until/validade: 23/11/2011 – ISO 9001:2000
<b>14001:2004</b>	
Exclusions/Exclusões : N/A	Revision Manual: Revisão 7 – 02/06/2010
Audit team leader/Auditor-Líder: Paulo Neumann	Audit number(ZA)/OS : 5734
Certificate number Certificado No.:	Valid until/validade: 23/11/2011 – ISO 14001:2005
<b>OHSAS 18001:2007</b>	
Exclusions/Exclusões :	Revision Manual:
Audit team leader/Auditor-Líder: Paulo	Audit number(ZA)/OS : 5734
Certificate number Certificado No.:	Valid until/validade: —

### Details for Stage 1 Audit/ Informações da Auditoria Fase 1

Stage 1/Fase 1 – Audit/Auditoria	NA
Duration Stage 1/ Carga da Fase 1	NA
Date Stage 1 audit on site/ Data da Fase 1	NA

### Distribution/Confidentiality/Rights of ownership/Limitations/Responsibilities (Distribuição/Confidencialidade/Direitos de Propriedade/Responsabilidades)

This audit report contains various documents which constitute an integral part of the report. The documents are identified by the information at the left side of the header.

This report is sent to the certification body or bodies, the members of the audit team and the audit representative of the organization. All documents (such as this report) regarding the certification procedure are treated confidentially by the audit team and the certification body. This audit report remains the property of the certification body.

(Este relatório de auditoria contém vários documentos que são parte integral do mesmo e são identificados para esta finalidade. O relatório é enviado para a BRTÜV, equipe auditora e para o representante da organização auditada. Todos os documentos relativos ao procedimento de certificação são tratados com confidencialidade pela equipe auditora e pela BRTÜV. Este relatório de auditoria permanece na propriedade da BRTÜV)

An audit is a procedure based on the principle of random sampling and cannot cover each detail of the management system. Therefore nonconformities of weaknesses may still exist which were not expressly mentioned by the Auditors in

the final meeting or in the audit report.

The responsibility for continuous effective operation of the management system always rests solely with the audited and certified organisation.

(A auditoria é um procedimento com base nos princípios de amostragem randômica e não cobre todos os detalhes do sistema de gestão. Portanto, não-conformidades e pontos fracos podem existir onde não foram expressamente mencionados pelos auditores na reunião de encerramento ou mesmo neste relatório. A responsabilidade pela operação efetiva contínua do sistema de gestão é sempre e somente de responsabilidade da organização auditada e certificada.)

The audit report will be left to the organization at the end of the audit - subject to approval by the certification body. The independent release process may cause modifications or additions. In these cases a modified revision will be send to the audited organization.

(O relatório de auditoria sera entregue à organização no encerramento da auditoria, sujeito à aprovação da BRTÜV. Este processo pode requerer modificações e neste caso, uma cópia revisada do relatório será enviada à organização)

### Summary of results (Sumário dos Resultados)

ISO 9001:2008			ISO 14001:2004			OHSAS 18001:2007			Others Standards (outras normas)		
Clause Cláusula	Audited Auditado	Result*	Clause Cláusula	Audited Auditado	Result*	Clause Cláusula	Audited Auditado	Result*	Clause Cláusula	Audited Auditado	Result*
4.1	X	1	4.1	X	1	4.1					
4.2	X	1 e 2	4.2	X	1	4.2					
5.1	X	1	4.3.1	X	2	4.3.1					
5.2	X	1	4.3.2	X	3	4.3.2					
5.3	X	1	4.3.3	X	1	4.3.3					
5.4	X	1	4.4.1	X	1	4.4.1					
5.5	X	1	4.4.2	X	3	4.4.2					
5.6	X	1	4.4.3	X	1	4.4.3					
6.1	X	1	4.4.4	X	1	4.4.4					
6.2	X	3	4.4.5	X	1	4.4.5					

**Summary of results (Sumário dos Resultados)**

ISO 9001:2008			ISO 14001:2004			OHSAS 18001:2007			Others Standards (outras normas)		
Clause Cláusula	Audited Auditado	Result*	Clause Cláusula	Audited Auditado	Result*	Clause Cláusula	Audited Auditado	Result*	Clause Cláusula	Audited Auditado	Result*
6.3	X	1	4.4.6	X	1	4.4.6					
6.4	X	1	4.4.7	X	2	4.4.7					
7.1	X	1	4.5.1	X	2	4.5.1					
7.2	X	1	4.5.2	X	1	4.5.2					
7.3	X	2	4.5.3	X	2	4.5.3					
7.4	X	1	4.5.4	X	1	4.5.4					
7.5	X	1	4.5.5	X	2	4.5.5					
7.6	X	1	4.6	X	1	4.6					
8.1	X	1									
8.2.1	X	1									
8.2.2	X	2									
8.2.3	X	2									
8.2.4	X	1									
8.3	X	1									
8.4	X	1									
8.5	X	1 e 2									
Obligatory elements from ISO 17021:2006 Section 9.3.2.1(requisitos obrigatórios da ISO 17021:2006 Seção 9.3.2.1									Audited	Result	
a) internal audits and management review (auditorias internas e análise crítica);									<input checked="" type="checkbox"/>	1	

### Summary of results (Sumário dos Resultados)

ISO 9001:2008			ISO 14001:2004			OHSAS 18001:2007			Others Standards (outras normas)		
Clause Cláusula	Audited Auditado	Result*	Clause Cláusula	Audited Auditado	Result*	Clause Cláusula	Audited Auditado	Result*	Clause Cláusula	Audited Auditado	Result*
b) review of actions taken on nonconformities identified in previous audit (análise das ações corretivas das não-conformidades registradas na auditoria anterior);									<input checked="" type="checkbox"/>	1	
c) treatment of complaints (tratamento de reclamações);									<input checked="" type="checkbox"/>	1	
d) effectiveness of the system to achieve the certified client's objectives (eficácia do sistema em atingir os objetivos da organização certificada);									<input checked="" type="checkbox"/>	1	
e) progress of planned activities aimed at continual improvement (evolução das ações planejadas objetivando a melhoria continua);									<input checked="" type="checkbox"/>	1	
f) continuing operational control (controle operacional contínuo);									<input checked="" type="checkbox"/>	1	
g) review of any changes, and (análise de mudanças e)									<input checked="" type="checkbox"/>	1	
h) Use of certificate and logo of the Certification Body (Uso do certificado e da logomarca da BRTÜV)									<input checked="" type="checkbox"/>	1	

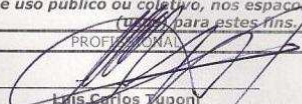
Audited(auditado):  = audited sections of the standard (requisitos auditados das normas);

Result (Resultado): **1** = fulfilled (conforme); **2** = basically fulfilled (basicamente conforme) / potential for improvement (Potencial Melhoria); **3** = not fulfilled / nonconformity (não-conforme) ; - = not applicable / excluded (Não-aplicável/ excluído). Details are listed in the section "Detailed results". Fields with a coloured background (gray are obligatory elements in **every** audit.

(Detalhes estão listados na seção "Resultados Detalhados". Campos com fundo sombreado em cinza devem ser obrigatoriamente auditados em **todas** as auditorias

### Conclusion (Conclusão)

Foram apresentados Planos de Ação que satisfazem as necessidades de correção, as quais serão verificadas quanto sua eficácia na 1ª período de monitoração.

CONSELHO REGIONAL DE ENGENHARIA, ARQUITETURA E AGRONOMIA DO ESTADO DE SÃO PAULO			
Av. Brig. Faria Lima, 1059 - Pinheiros - São Paulo - SP CEP 01452-920 Tel: 0800 17 18 11			
<b>ART</b>		<b>1- Nº DA ART</b>	
Anotação de Responsabilidade Técnica Lei Federal Nº. 6.496 de 07/12/77		92221220111060459	
<b>CONTRATADO</b>			
2 - Nº DO CREAM DO PROFISSIONAL <b>0682279478</b>		3 - Nº DO CPF DO PROFISSIONAL <b>03330174803</b>	
4 - NOME DO PROFISSIONAL <b>Luis Carlos Tuponi</b>		5 - TÍTULO DO PROFISSIONAL <b>Engenheiro Industrial - Mecânica</b>	
<b>ART</b>			
6 - TIPO DE ART <b>1-Obra/serviço</b>	7 - VINCULADA A ART Nº	8 - HÁ OUTRAS ARTs VINCULADAS <b>1 - Não</b>	
9 - ALTERAÇÃO/COMPL./SUBST. DA ART <b>1 - Não</b>		10 - SUBEMPREITADA <b>1 - Não</b>	
<b>ANOTAÇÃO</b>			
11 - CLASSIFICAÇÃO DA ANOTAÇÃO <b>1 - Responsabilidade Principal</b>	12 - ÁREA DE ATUAÇÃO <b>27 - Segurança do Trabalho</b>	13 - TIPO DE CONTRATADO <b>2- Pessoa Física</b>	
<b>EMPRESA CONTRATADA</b>			
14 - Nº DE REGISTRO NO CREA	15 - NOME COMPLETO		
16 - CGC/CNPJ	17 - CLASSIFICAÇÃO		
<b>CONTRATANTE</b>			
18 - NOME DO CONTRATANTE DA OBRA / SERVIÇO <b>Ricardo Alves da Rocha Me</b>		19 - TELEFONE P/ CONTATO	20 - CPF/CNPJ <b>05575990000100</b>
<b>DADOS DA OBRA / SERVIÇO OBJETO DO CONTRATO</b>			
21 - ENDEREÇO DA OBRA / SERVIÇO <b>R. Joao Mendes Gomes, 115</b>			22 - CEP <b>18081-400</b>
<b>CLASSIFICAÇÃO</b>			
23 - NATUREZA <b>1 A1319</b>	24 - UNIDADE <b>9</b>	25 - QUANTIFICAÇÃO <b>1</b>	26 - ATIVIDADES TÉCNICAS <b>45</b>
2			
3			
27 - DESCRIÇÃO DOS SERVIÇOS EXECUTADOS SOB SUA RESPONSABILIDADE OU DO CARGO/FUNÇÃO <b>Inspecao de tanque aereo para armazenamento de oleo diesel. Este laudo tem validade de um ano.</b>			
<b>RESUMO DO CONTRATO</b>			
Nº E ESCOPO DO CONTRATO, CONDIÇÕES, PRAZO, CUSTOS, ETC... <b>Laudo 1272/11</b>			
<b>Data de efetiva participação do profissional: 13/09/2011</b>			
28 - VALOR DO CONTRATO <b>1.000,00</b>	29 - DATA DO CONTRATO <b>13/09/2011</b>	30 - DATA INÍCIO DA EXECUÇÃO <b>13/09/2011</b>	31 - 10% ENTIDADE DE CLASSE PAGAR <b>0</b>
		32 - VALOR DA ART A PAGAR <b>33,00</b>	
<b>ASSINATURA</b>			
<i>Declaro não ser aplicável, dentro das atividades assumidas nesta ART e nos termos aqui anotados, o atendimento às regras de acessibilidade previstas nas Normas Técnicas de Acessibilidade da ABNT e na legislação específica, em especial o Decreto nº.5.296/2004, para os projetos de construção, reforma ou ampliação de edificações de uso público ou coletivo, nos espaços urbanos ou em mudança de destinação (urbanos) para estes fins.</i>			
33 - LOCAL E DATA <b>Sao Paulo 13/09/2011</b>	PROFISSIONAL  <b>Luis Carlos Tuponi</b>	CONTRATANTE <b>Ricardo Alves da Rocha Me</b>	

Obs:  
- O comprovante deverá ser anexado a ART para comprovação de quitação  
- A ART deverá ser devidamente assinada pelo profissional  
- Linha digitável:

**Detailed results (Resultado Detalhado)**

The evaluation of the audit results basically follows the scheme shown below:

(O resultado da avaliação está descrito abaixo)

No.	NC A (Não-Conformidade A)	Area / Process	Standard:clause (Norma:requisito)	Follow Up Action* (Ações para Acompanhamento)	Set date Data planejada)
1	Evidenciadas as seguintes falhas: não foram apresentadas declarações anuais de resíduos para Ibama e para Cetesb; Laudo e ART de Instalação de Tanque de Diesel. Certificados de ruídos nas divisas e efluentes da caixa de separação água-óleo feitas fora da RBC, conforme prevê legislação estadual de SP - resolução SMA número 37 de 30/08/2006.	SGI	4.3.2	RAC/P 005/2011	Contenções até 20/09/2011  (inclusive apresentado ART – anexo)  Eficácia até Março/2012

No.	NC B (Não-Conformidade B)	Area / Process	Standard:clause (Norma:requisito)	Follow Up Action* (Ações para Acompanhamento)	Set date Data planejada)
1	Evidenciada ficha desatualizada de Julio Cesar P. Garcia, quanto a treinamentos realizados. Não evidenciados treinamentos do Ajudante de Operação Marcos Moura Salles.	RH	6.2 da 9001 4.4.2 da 14001	RAC/P 006/2011	12/09/2011

RAC/P SISTEMA DE GESTÃO INTEGRADO - SIG		Nº.: 005/2011
<b>1. Descrição da Não Conformidade</b>		
Evidenciadas as seguintes falhas: não foram apresentadas declarações anuais de resíduos para Ibama e para Cetesb; Laudo e ART de Instalação de Tanque de Diesel. Certificados de ruídos nas divisas e efluentes da caixa de separação água-óleo feitas fora da RBC, conforme prevê legislação estadual de SP - resolução SMA número 37 de 30/08/2006.		
LOCAL/ ÁREA DE OCORRÊNCIA:	SIG - planilha de legislação	

# Audit report Relatório de Auditoria



2. Correção / Ação de Contenção:						
Ações a Tomar	Quem	Quando	STATUS			
			25%	50%	75%	100%
solicitar a Hidrolabor o laudo de análise da caixa separadora de água e óleo com o selo de acreditação.	Carol	08/09/2011				x
solicitar ao responsável técnico que emitiu o laudo do tanque cópia da ART recolhida.	Carol	12/09/2011				x
<b>3. Causa Raiz:</b> Foi registrado na planilha ambiental a entrega do inventário de resíduos, no entanto não foi entregue o de resíduos gerados pela Roshaforte e sim o transportado de clientes. Não era sabido que para os instrumentos de medição ambientais devem ser acreditados. Na época da instalação do tanque não foi solicitada cópia da ART do responsável técnico, acreditávamos que havia cópia anexa ao laudo emitido. Pergunte por quê? 5 vezes						
Qual a causa Raiz? <b>Falha na identificação e monitoramento da legislação ambiental.</b>						
<b>4. Check list / Alterações / Modificações no Sitem (Quando não aplicável preencher com "NA").</b> (x) Formulários <u>Atualizar a planilha de leis com os dados da ação corretiva.</u> ( ) Procedimentos <u>NA</u> ( ) Instr. de Trabalho <u>NA</u>						
<b>5. Ações Corretivas / Preventivas</b>						
Ações a Tomar	Quem	Quando	STATUS			
			25%	50%	75%	100%
incluir a legislação correspondente a acreditação dos instrumentos de medição ambientais na planilha de leis.	Cláudia	20/09/2011				
Atualizar a planilha de leis incluindo a ART do tanque, a entrega do inventário de resíduos na Cetesb e retificação no IBAMA.	Cláudia	20/09/2011				
Reavaliar a planilha de leis para verificar se há outros itens faltantes.	Cláudia	20/09/2011				
Entregar na Cetesb o Inventário de Resíduos referente 2010.	Carol	12/09/2011				
Retificar o relatório do Ibama, informando os resíduos sólidos gerados em 2010.	Carol	12/09/2011				
Qualificar o fornecedor para análise de ruído ambiental mediante apresentação da acreditação do Inmetro.	Carol	20/09/2011				
Checar os registros correspondentes aos itens atualizados na planilha de leis, de modo que se tenha certeza que há comprovação da informação registrada.	Carol e Cláudia	20/09/2011				
Solicitar ao fornecedor de atualização de legislação cheagem completa em toda planilha.	Carol	20/09/2011				
Realizar a análise de ruído externo somente com fornecedor acreditado pelo Inmetro.	Carol	10/03/2012				
Obs.: Verificar a necessidade de extensão da ação.						

# Audit report Relatório de Auditoria



RAC/P SISTEMA DE GESTÃO INTEGRADO - SIG			Nº.: 006/2011			
<b>1. Descrição da Não Conformidade</b>						
Evidenciada ficha desatualizada de Julio Cesar P. Garcia, quanto a treinamentos realizados. Não evidenciados treinamentos do Ajudante de Operação Marcos Moura Salles.						
LOCAL/ ÁREA DE OCORRÊNCIA:			RH - ficha de treinamento			
<b>2. Correção / Ação de Contenção:</b>						
Ações a Tomar	Quem	Quando	STATUS			
			25%	50%	75%	100%
Atualizar a ficha de treinamento de Julio Cesar	Carol	08/09/2011				x
Realizar a integração do ajudante Marcos Moura	Carol	09/09/2011				x
<b>3. Causa Raiz:</b>						
O Marcos é um ex-funcionário, que conhece as operações da Rochaforte, o responsável entendeu que o mesmo não teria necessidade de nova integração da empresa.						Pergunte por quê? 5 vezes
						Por quê ?
						Por quê ?
						Por quê ?
Qual a causa Raiz? <u>Falha operacional no controle de novos contratados</u>						
<b>4. Check list / Alterações / Modificações no Sistema (Quando não aplicável preencher c/ "NA").</b>						
( ) Formulários	<u>NA</u>					
( ) Procedimentos	<u>NA</u>					
( ) Instr. de Trabalho	<u>NA</u>					
<b>5. Ações Corretiva / Preventivas</b>						
Ações a Tomar	Quem	Quando	STATUS			
			25%	50%	75%	100%
Reforçar junto aos supervisores do pátio a necessidade de integração antes do contrato iniciar suas atividades	Carol	12/09/2011				
O RH deverá reforçar aos supervisores que somente será liberado o novo contrato para o trabalho somente após a integração de segurança e do RH.	Carol	12/09/2011				

No.	CM (Comentários)	Area / Process	Standard:clause (Norma:requisito)
1	Aspectos ambientais identificados como rotineiros (N) associados a controles operacionais de "Emergência".	SGI	4.3.1 da 14001
2	Nenhuma preventiva registrada em 2011.	SGI	8.5.3 da 9001 4.5.3 da 14001
3	Pode controlar e registrar melhor a implementação de melhorias derivadas de observações da Auditoria Interna.	SGI	8.2.2 da 9001 4.5.5 da 14001
4	Poderia melhorar a retenção de registros operacionais observados em campo. O software até possui campo para retenção destas observações.	Operações	4.2.4 da 9001
5	Não conformidade de 4.3.2 sendo influenciada por este requisito.	SGI	4.5.1 da 14001

No.	PI (Oportunidades de Melhoria)	Area / Process	Standard:clause (Norma:requisito)
1	Poderia analisar a inclusão de cenário de vazamento do tanque de diesel associado a rompimento de barreira de contenção.	Segurança	4.4.7 da 14001
2	A empresa deve ficar atenta a possíveis projetos. Observou-se registros tardios / posteriores.	Operações	7.3 da 9001
3	Ter melhor nível de informações de monitoramento para emissões de novas propostas.	Comercial	8.2.3 da 9001

No.	GP (Pontos Fortes)	Area / Process	Standard:clause (Norma:requisito)

\*) Follow Up Action : documentation review, action plan, follow up at the next audit, follow up audit

(Ações para Acompanhamento: análise de documentos, plano de ação, acompanhamento na próxima auditoria, reauditoria on-site)

### **Management of nonconformities (Gestão das Não-Conformidades)**

Nonconformities were not identified - the procedure can be continued.

(Não foram detectadas não-conformidades- o processo pode ser enviado à BRTÜV)

In the case of nonconformities (Em caso de não-conformidades):

On condition that the actions regarding the nonconformities are implemented as required, these observations, also taken as a whole, do not place the effectiveness of the management system in doubt.

(As ações relativas às não-conformidades estão implementadas como requerido e estes desvios não colocam em risco a eficácia do sistema de gestão).

**Action plan (Plano de Ação):**

The audit team leader must be supplied with an action plan, with dates for the actions, at the latest until **October 08, 2011** with the serial number of the comment, an analysis of the causes, the corrections (in order to remove the nonconformity) and the corrective actions (in order to remove the cause of the nonconformities). Proof of the effectiveness of the named corrections and corrective actions must be presented to the audit team leader latest until **October 08, 2011**.

(A organização deve enviar ao Auditor-Líder os planos de ação para as não-conformidades com datas para as ações, **até 30** dias após o término da auditoria e com análise de causas, ações corretivas para solucionar as não-conformidades. Evidências da eficácia das ações corretivas devem obrigatoriamente ser apresentadas ao Auditor-Líder **até 08/10/2011**.)

**Documents (Documentos):**

The proof of the effectiveness of the named corrections and corrective actions has to be demonstrated by sending adequate documents to the audit team leader.

(A organização deve enviar ao Auditor-Líder as evidências das eficácias das ações corretivas por meio de documentos)

**Follow up audit (Reauditoria):**

The proof of the effectiveness of the named corrections and corrective actions is checked in a follow up audit.

(A eficácia das ações corretivas deve ser evidenciada em uma reauditoria na organização)

**Tracking in next audit (Acompanhamento na próxima auditoria):**

The proof of the effectiveness of the named corrections and corrective actions is checked in the next regular audit.

(A eficácia das ações corretivas será verificada na próxima auditoria de monitoração)

**Responsible Auditor (Auditor-Responsável):**

The audit team leader passes on the nonconformities to the responsible auditors for processing if necessary.

(O Auditor-Líder transfere a verificação das não-conformidades para a responsabilidade de outro auditor, se necessário)

## Results (Resultados)

Results (Resultados)	ISO 9001:2008	ISO 14001:2004	OHAS 18001:2007	Other standard (outra norma)
Fulfilled (Conforme)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Open: nonconformities (Aberto :não-conformidades)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Not fulfilled (Não-conforme)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Follow up actions (Ações para Acompanhamento)</b>				
None (Nenhuma)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Action plan (Plano de Ação) - Apresentados	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Document review (Análise de Documentos)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Follow up audit (Reauditoria)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Next audit (Próxima Auditoria)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Recommendations (Recomendações)</b>				
Grant/ Renew/ Extension* (Certificação/Recertificação/Extensão da certificação) *	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Maintenance (Manutenção da certificação) *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Audit report  
Relatório de Auditoria

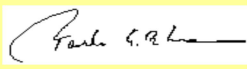


Suspension (Suspensão da certificação)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Refuse / Withdrawal (Recusar / Cancelar a certificação)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>*) Grant / Renewal / Extension / Maintenance in the case of open nonconformities assumes that the nonconformities will be cleared as agreed</p> <p>*) Certificação/Recertificação/Extensão / Manutenção em caso de não-conformidades abertas, compromete-se que as mesmas serão resolvidas conforme acordado .</p>				

**Comments for next audit / Comentários para a próxima auditoria**

In the next audit, the corrective actions, findings and opportunities for improvement will be discussed again.(Na próxima auditoria, as ações corretivas e oportunidades de melhoria serão discutidas novamente)

**Signatures**

<p>Date( data): 23/09/2011</p> <p>Name (Nome): Paulo E. B. Neumann</p>	<p>Signature Audit team leader (Assinatura do Auditor-Lider)</p> 
<p>Date( data): 23/09/2011</p> <p>Name(Nome): Sra. Monica Guerin</p>	<p>Signature Representative of organisation (Assinatura do Representante da Organização)</p> <p>(N/A neste Acompanhamento)</p>